

Phonak Sky™ L ●

Lietošanas instrukcija

Phonak Sky L-M/L-M Trial

Phonak Sky L-SP/L-SP Trial





Jūsu dzirdes aparāta dati

Šī lietošanas instrukcija ir derīga šādiem modeļiem:

Bezvadu dzirdes aparāti



Phonak Sky L90-M
Phonak Sky L90-SP
Phonak Sky L70-M
Phonak Sky L70-SP
Phonak Sky L50-M
Phonak Sky L50-SP
Phonak Sky L30-M
Phonak Sky L30-SP
Phonak Sky L-M Trial
Phonak Sky L-SP Trial

① Ja nav atzīmēta neviena rūtiņa un jūs nezināt, kurš ir jūsu dzirdes aparāta modelis, lūdzu, jautājiet savam dzirdes speciālistam.

Dzirdes aparātu modeļi

- ☐ Sky L-M (L90/L70/L50/L30)
- ☐ Sky L-SP (L90/L70/L50/L30)
- ☐ Sky L-M Trial
- ☐ Sky L-SP Trial

Baterijas izmērs

312
13
312
13

Ausu ieliktni

- ☐ Klasisks auss ieliktnis
- ☐ Universālais auss ieliktnis
- ☐ Kapsula
- ☐ SlimTip



Jūsu dzirdes aparātus ir izstrādājis uzņēmums Phonak – pasaules vadošais dzirdes palīgīdzekļu izstrādātājs, kas atrodas Cīrihē Šveicē.

Šie augstākās kvalitātes produkti ir desmitiem gadu ilgas pētniecības un zināšanu rezultāts, un tie ir radīti jūsu labsajūtai. Pateicamies par jūsu lielisko izvēli un novēlam ilgus gadus baudīt klausīšanās prieku. Uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju, lai saprastu, kā lietot savu ierīci un maksimāli efektīvi izmantot tās sniegtās iespējas. Šīs ierīces lietošanai nav nepieciešama apmācība. Dzirdes speciālists palīdzēs iestatīt šo ierīci atbilstoši jūsu individuālajām preferencēm pielāgošanas konsultācijas laikā.

Lai saņemtu papildinformāciju par sava dzirdes aparāta un tā piederumu funkcijām, priekšrocībām, lietošanu un apkopi vai remontu, sazinieties ar dzirdes speciālistu vai ražotāja pārstāvi. Papildinformācija ir pieejama jūsu produkta datu lapā.

Phonak – life is on
www.phonak.com

Jūsu dzirdes aparāts

1. Īsā pamācība	7
2. Dzirdes aparāta daļas	9

Dzirdes aparāta lietošanas norādījumi

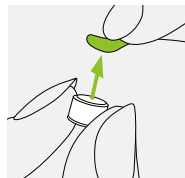
3. Kreisās un labās puses dzirdes aparāta marķējumi	11
4. Ieslēgšana/izslēgšana	12
5. Baterijas	13
6. Dzirdes aparāta uzlikšana	17
7. Dzirdes aparāta noņemšana	19
8. Daudzfunkciju poga ar indikatoru	21
9. Savienojamības pārskats	23
10. Sākotnējā savienošana pāri	24
11. Tālruņa zvani	27
12. Lidmašīnas režīms	32

Plašāka informācija	
13.	myPhonak Junior lietotnes pārskats 34
14.	Roger™ pārskats 35
15.	Klausīšanās publiskās vietās 36
16.	Vides apstākļi 37
17.	Apkope 39
18.	Auss ieliktna nomaiņa 42
19.	SlimTip pretsēra aizsardzības sistēmas nomaiņa 45
20.	Apkope un garantija 47
21.	Atbilstības informācija 49
22.	Informācija par simboliem un to apraksti 56
23.	Traucējummeklēšana 62
24.	Svarīga drošības informācija 66

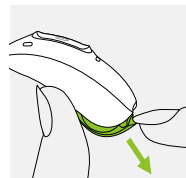


1. Īsā pamācība

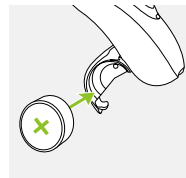
Bateriju mainīšana



1.
Noņemiet uzlīmi no jaunās baterijas un uzgaidiet 2 minūtes.

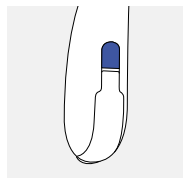


2.
Atveriet baterijas daļas vāciņu. Informāciju par drošo baterijas daļas vāciņu skatiet 5.2. nodaļā.

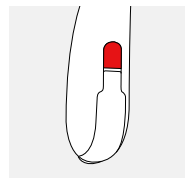


3.
Ievietojiet bateriju zem baterijas daļas vāciņa ar plakano pusi uz augšu.

Kreisās un labās puses dzirdes aparāta marķējumi

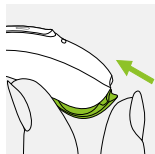


Zils marķējums atbilst **kreisās** puses dzirdes aparātam.

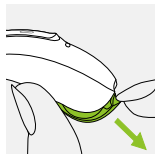


Sarkans marķējums atbilst **labās** puses dzirdes aparātam.

Ieslēgšana/izslēgšana



Iesl.

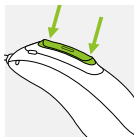


Izsl.

Informāciju par drošu baterijas daļas vāciņu skatiet 5.2. nodaļā.

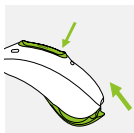
Daudzfunkciju poga ar indikatoru

Pogai ir piesaistītas vairākas funkcijas. Tās ir skaļuma regulēšana un/vai programmas maiņa atkarībā no dzirdes aparāta programmām. Tas ir norādīts individuālajās "Dzirdes aparāta instrukcijās". Ja aparāts ir savienots pāri ar tālruni, kurā iespējots Bluetooth®, īsi nospiežot, ienākošais zvans tiks pieņemts, bet nospiežot ilgāk, ienākošais zvans tiks noraidīts. Informāciju par indikatoru skatiet 8. nodaļā.



Lidmašīnas režīms

Lai pārietu lidmašīnas režīmā, nospiediet pogas apakšējo daļu 7 sekundes un aizveriet baterijas daļas vāciņu. Lai izietu no lidmašīnas režīma, vienkārši atveriet un atkal aizveriet baterijas daļas vāciņu.



2. Dzirdes aparāta daļas

Tālāk esošajās lappusēs parādīts šajā lietošanas instrukcijā aprakstītais dzirdes aparāta modelis un saderīgie ausu ieliktni.

Savu individuālo modeli varat noteikt šādi:

- skatiet sadaļu "Jūsu dzirdes aparāta dati" 3. lpp.;
- salīdziniet savu auss ieliktni un dzirdes aparātu ar tālāk norādītajiem modeļiem.

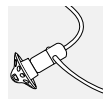
Saderīgie auss ieliktni



Klasiskais auss ieliktnis



Universālais auss uzgalis

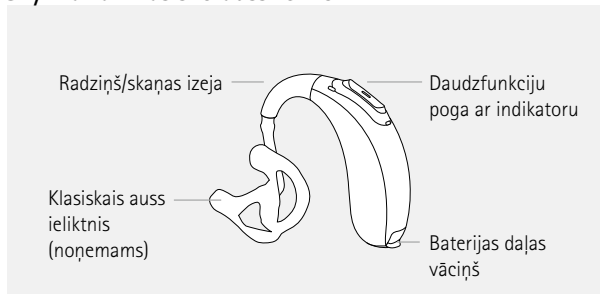


Ieliktnis

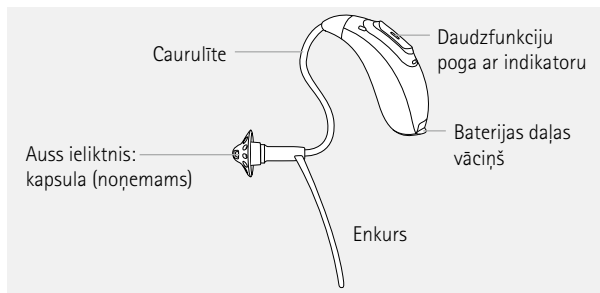


SlimTip

Sky L ar ar klasisko auss ieliktni*



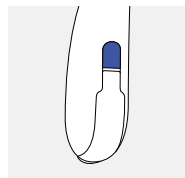
Sky L ar kapsulu*



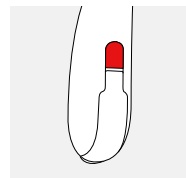
* Modelis pieejams arī ar drošiem risinājumiem bērniem, kuri nav sasnieguši 36 mēnešu vecumu (skat. 5.2. nodaļu).

3. Kreisās un labās puses dzirdes aparāta marķējumi

Uz dzirdes aparāta ir zils vai sarkans marķējums, norādot, vai tas ir kreisās vai labās puses dzirdes aparāts.



Zils marķējums atbilst **kreisās puses dzirdes aparātam**.



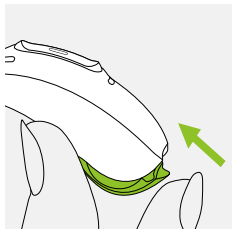
Sarkans marķējums atbilst **labās puses dzirdes aparātam**.

4. Ieslēgšana/izslēgšana

Baterijas daļas vāciņš funkcionē arī kā ieslēgšanas un izslēgšanas slēdzis. Informāciju par drošo baterijas daļas vāciņu skatiet 5.2. nodaļā.

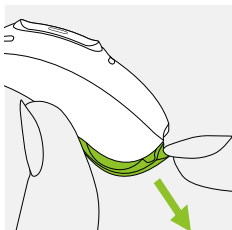
1.

Aizvērts baterijas daļas vāciņš nozīmē, ka dzirdes aparāts ir ieslēgts



2.

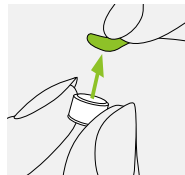
Atvērts baterijas daļas vāciņš nozīmē, ka dzirdes aparāts ir izslēgts



❶ Pēc dzirdes aparāta ieslēgšanas var tikt atskaņots ieslēgšanas signāls.

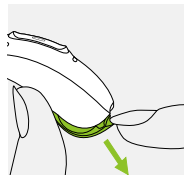
5. Baterijas

5.1. Baterijas ievietošana, ja modelim ir standarta baterijas daļas vāciņš



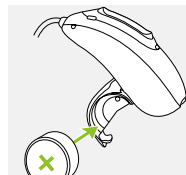
1.

Noņemiet uzlīmi no jaunās baterijas un uzgaidiet 2 minūtes.



2.

Atveriet baterijas daļas vāciņu.



3.

Ievietojiet bateriju zem baterijas daļas vāciņa ar plakano pusi uz augšu.

❶ Ja baterijas daļas vāciņa aizvēršana ir apgrūtināta, pārbaudiet, vai baterija ir ievietota pareiza un vai plakanā puse ir vērsta uz augšu. Ja baterija nav ievietota pareizi, dzirdes aparāts nedarbosies un baterijas daļas vāciņš var tikt sabojāts. Plakanā puse ir apzīmēta ar simbolu "+" uz uzlīmes vai baterijas.

❶ Ja ir uzstādīts drošais daļas vāciņš, turpiniet lasīt svarīgo informāciju tālāk un skatiet īpašos norādījumus par baterijas ievietošanu 5.2. nodaļā.

 Zems uzlādes līmenis: ja baterijas uzlādes līmenis ir zems, atskanēs divi pikstieni un nepārtraukti mirgos zaļš indikators (ja tas ir aktivizēts). Jums ir aptuveni 30 minūtes laika, lai nomainītu bateriju (atkarībā no dzirdes aparāta iestatījumiem un baterijas). Ieteicams vienmēr turēt tuvumā jaunu bateriju.

Baterijas nomaiņa

Šajā dzirdes aparātā ir jāizmanto cinka-gaisa baterijas. Nosakiet pareizo baterijas lielumu (312 vai 13), veicot tālāk norādītās darbības:

- skatiet sadaļu "Jūsu dzirdes aparāta dati" 3. lpp.;
- skatiet marķējumu baterijas daļas vāciņa iekšpusē;
- skatiet tālāko tabulu.

Modelis	Cinka-gai- sa baterijas lielums	Krāsu marķējums uz iepakojuma	IEC kods	ANSI kods
Phonak Sky				
L-M / L-M Trial	312	brūns	PR41	7002ZD
L-SP/L-SP Trial	13	oranžs	PR48	7000ZD

① Lūdzu, pārliecinieties, vai dzirdes aparātā izmantojat pareizo bateriju tipu (cinka-gaisa). Papildinformāciju par produkta drošību skatiet 24.2. nodaļā.

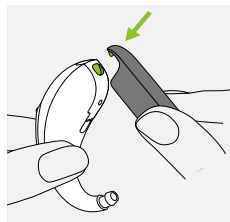
5.2. Baterijas ievietošana, ja modelim ir drošs baterijas daļas vāciņš

Šo dzirdes aparātu nepieciešamības gadījumā var aprīkot ar drošu baterijas daļas vāciņu (bērniem, kuri nav sasnieguši 36 mēnešu vecumu).

Baterijas daļas vāciņa atvēršana

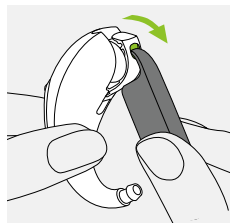
1.

Ievietojiet rīka uzgali nelielajā atverē, kas atrodas dzirdes aparāta apakšdaļā.



2.

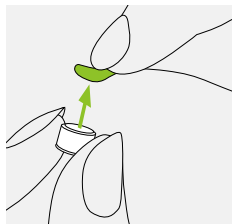
Izmantojiet rīku kā sviru, lai ar spēku atvērtu baterijas daļas vāciņu zaļās bultiņas norādītajā virzienā.



Baterijas ievietošana

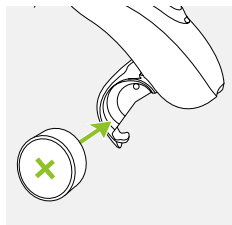
1.

Noņemiet uzlīmi no jaunās baterijas un uzgaidiet 2 minūtes.



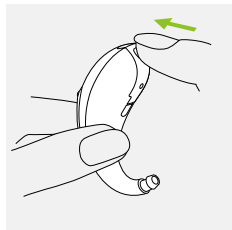
2.

Ievietojiet bateriju zem baterijas daļas vāciņa ar plakano pusi uz augšu.



Baterijas daļas vāciņa aizvēršana

Baterija ir fiksēta tikai tad, ja baterijas daļas vāciņš ir pareizi aizvērts. Pēc aizvēršanas vienmēr pārbaudiet, vai baterijas daļas vāciņu nevar atvērt ar roku.

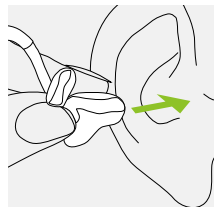


6. Dzirdes aparāta uzlikšana

6.1. Dzirdes aparāts ar klasisko auss ieliktni: ielikšana

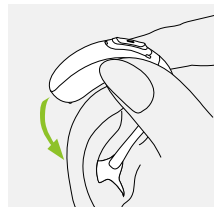
1.

Paceliet auss ieliktni līdz ausij un ievietojiet auss kanāla daļu auss kanālā.



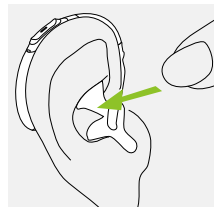
2.

Novietojiet dzirdes aparātu aiz auss.



3.

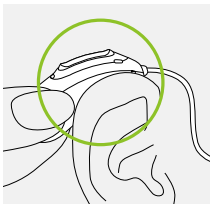
Ievietojiet auss ieliktni augšējo daļu auss gliemežnīcas augšējā daļā.



6.2. Dzirdes aparāts ar kapsulas, SlimTip ieliktni vai universālo auss uzgali: ielikšana

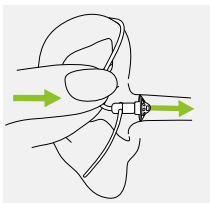
1.

Novietojiet dzirdes aparātu aiz auss.



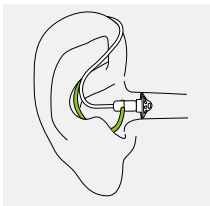
2.

levietojiet auss ieliktni auss kanālā.



3.

Ja auss ieliktnim ir piestiprināts enkurs, ielokiet to auss gliemežnīcā, lai nostiprinātu dzirdes aparātu.

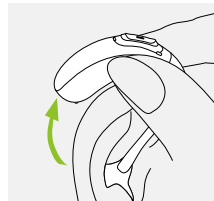


7. Dzirdes aparāta noņemšana

7.1. Dzirdes aparāts ar klasisko auss ieliktni: izņemšana

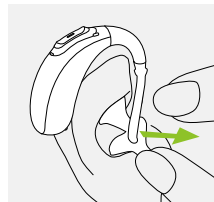
1.

Paceliet dzirdes aparātu virs auss augšējās daļas.



2.

Satveriet auss ieliktni ar pirkstiem un saudzīgi izņemiet to.

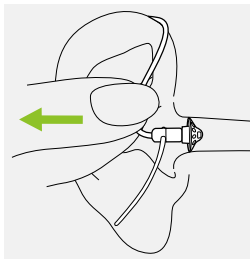


❗ Lūdzu, mēģiniet nesatvert caurulīti, lai noņemtu dzirdes aparātu.

7.2. Dzirdes aparāts ar kapsulas, SlimTip ieliktni vai universālo auss uzgali: izņemšana

1.

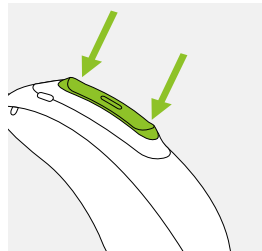
Izņemiet aiz auss nostiprināto dzirdes aparātu, pavelkot aiz caurulītes izliekuma.



8. Daudzfunkciju poga ar indikatoru

Daudzfunkciju pogai ir piesaistītas vairākas funkcijas.

Tās ir skaļuma regulēšana un/ vai programmas maiņa atkarībā no dzirdes aparāta programmām. Tas ir norādīts individuālajās "Dzirdes aparāta instrukcijās". Instrukciju izdruku lūdziet savam dzirdes speciālistam.



Ja dzirdes aparāts ir savienots pārī ar tālruni, kurā iespējots Bluetooth®, īsi nospiežot pogas augšējo vai apakšējo daļu, ienākošais zvans tiks pieņemts, bet, nospiežot ilgāk, ienākošais zvans tiks noraidīts – skatiet 11. nodaļu.

Indikators

Indikators informē mazu bērnu vecākus un aprūpētājus par dzirdes aparāta statusu. Indikators ir iebūvēts daudzfunkciju pogā un rāda dzirdes aparāta statusu, ja dzirdes aparāts ir ieslēgts.

9. Savienojamības pārskats

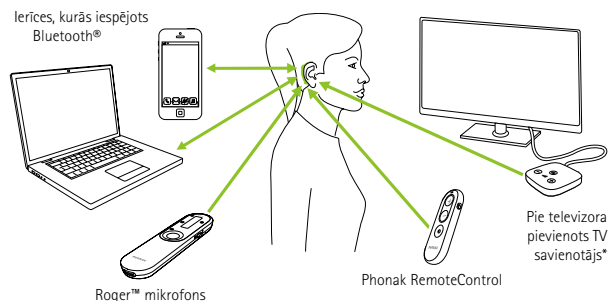
Jūsu dzirdes speciālists var aktivizēt/deaktivizēt indikatoru dažādos veidos.

Pilnīgs dzirdes aparāta statusa brīdinājumu saraksts ir pieejams tālāk. Lūdziet savam dzirdes speciālistam atbilstoši atzīmēt, kuras indikatora gaismas ir aktivizētas.

Dzirdes aparāta statuss	Indikatora shēma
☐ Dzirdes aparāts ir ieslēgts	Atkārtoti mirgo pa vienam signālam ● ● ●
☐ Dzirdes aparāts ir ieslēgts, un Roger™ ierīce ir pieejama	Atkārtoti mirgo pa diviem signāliem ●● ●● ●●
☐ Zems baterijas uzlādes līmenis*	Nepārtraukti mirgo ●●●●●●●●
☐ Skaļuma līmeņa maiņa (uzsākta ar tālvadības pulti, myPhonak Junior vai daudzfunkciju pogu)	Nomirgo vienu reizi, mainot skaļumu ●
☐ Programmas maiņa (uzsākta ar tālvadības pulti, myPhonak Junior vai daudzfunkciju pogu)	Nomirgo vienu reizi, mainot programmu ●

* Brīdinājums par zemu baterijas uzlādes līmeni tiek iedarbināts apt. 30 minūtes, pirms nepieciešams uzlādēt bateriju. Ieteicams vienmēr turēt tuvumā jaunu bateriju.

Tālākajā attēlā ir parādītas jūsu dzirdes aparāta savienojamības opcijas.



* TV savienotāju var pievienot jebkuram audio avotam, piemēram, televizoram, datoram vai hi-fi (augstas precizitātes) sistēmai.

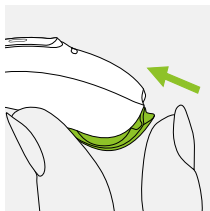
10. Sākotnējā savienošana pārī

10.1. Sākotnējā savienošana pārī ar ierīci, kurā iespējots Bluetooth®

- ① Ar katru ierīci, kurā iebūvēta bezvadu tehnoloģija Bluetooth®, savienošana pārī ir jāveic tikai vienreiz. Pēc sākotnējās savienošanas pārī dzirdes aparāts automātiski izveidos savienojumu ar ierīci. Sākotnējā savienošana pārī var ilgt līdz 2 minūtēm.

1. Pārliecinieties, vai jūsu ierīcē (piemēram, tālrunī) ir iespējota bezvadu tehnoloģija Bluetooth®, un savienojamības iestatījumu izvēlnē meklējiet ierīces, kurās ir iespējots Bluetooth®.

2. Ieslēdziet abus dzirdes aparātus. Tagad jums 3 minūšu laikā jāsavieno dzirdes aparāti pārī ar ierīci.



3.

Jūsu ierīcē tiek parādīts to ierīču saraksts, kurās iespējota tehnoloģija Bluetooth®. Atlasiet sarakstā dzirdes aparātu, lai vienlaikus savienotu pārī abus dzirdes aparātus. Savienošana pārī apstiprina pīkstiens.

- ① Papildinformāciju par savienošanu pārī, izmantojot bezvadu tehnoloģiju Bluetooth® populārākajos tālruņos, skatiet vietnē <https://www.phonak.com/com/en/support.html>

10.2. Savienojuma izveide ar ierīci

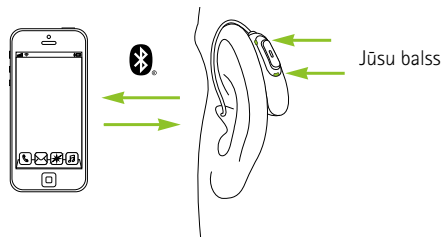
Pēc savienošanas pārī ar jūsu ierīci dzirdes aparāts automātiski izveidos savienojumu vēlreiz, tiklīdz tiks ieslēgts.

- ① Savienojums tiks saglabāts tik ilgi, kamēr ierīce būs ieslēgta un atradīsies uztveršanas diapazonā.
- ① Jūsu dzirdes aparāta savienojumu var izveidot ar ne vairāk kā divām ierīcēm, bet savienot pārī to var ar astoņām ierīcēm.



11. Tālruņa zvani

Jūsu dzirdes aparāts tieši savienojas ar tālruņiem, kuros iespējota tehnoloģija Bluetooth®. Pēc savienojuma pārī izveides un savienošanas ar tālruni paziņojumi un zvanītāja balss būs dzirdama tieši jūsu dzirdes aparātā. Tālruņa zvani notiek brīvroku režīmā, tas nozīmē, ka jūsu balsi uztver dzirdes aparāta mikrofoni un pārraida uz tālruni.



11.1. Zvanīšana

Ievadiet tālruņa numuru un nospiediet zvana pogu.

Dzirdes aparātā tiks atskaņots zvana signāls.

Dzirdes aparātu mikrofoni uztver jūsu balsi un pārraida to tālrunim.

11.2. Zvana pieņemšana

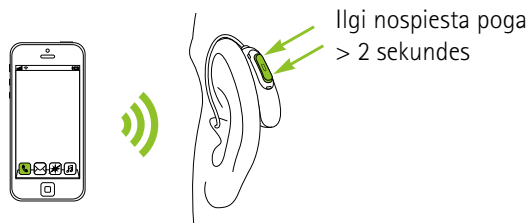
Saņemot zvanu, dzirdes aparātā tiek atskaņots paziņojums par ienākošo zvanu.

Zvanu var pieņemt, īsi nospiežot uz augšējās vai apakšējās daudzfunkciju pogas dzirdes aparātā (mazāk par 2 sekundēm), vai arī tieši jūsu tālrunī.



11.3. Zvana beigšana

Zvanu var beigt, īsi nospiežot uz augšējās vai apakšējās daudzfunkciju pogas daļas dzirdes aparātā (mazāk par 2 sekundēm), vai arī tieši jūsu tālrunī.



11.4. Zvana noraidīšana

Ienākošo zvanu var noraidīt, ilgi nospiežot uz augšējās vai apakšējās daudzfunkciju pogas daļas dzirdes aparātā (ilgāk par 2 sekundēm), vai arī tieši jūsu tālrunī.



12. Lidmašīnas režīms

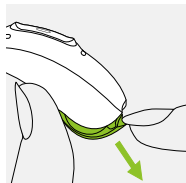
Jūsu dzirdes aparāts darbojas frekvences diapazonā 2,4 GHz–2,48 GHz. Daži lidošanas pakalpojumu sniedzēji pieprasa, lai lidošanas laikā visas ierīces tiktu pārslēgtas lidmašīnas režīmā. Pēc pāriešanas lidmašīnas režīmā parastā dzirdes aparāta funkcionalitāte netiks atspējota, bet tiks atspējotas Bluetooth® savienojamības funkcijas.

12.1. Pāreja lidmašīnas režīmā

Lai atspējotu bezvadu funkciju un pārietu lidmašīnas režīmā, katrā dzirdes aparātā veiciet tālāk norādītās darbības:

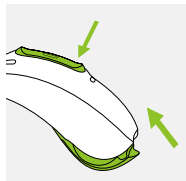
1.

Atveriet baterijas daļas vāciņu. Informāciju par drošo baterijas daļas vāciņu skatiet 5.2. nodaļā.



2.

Turiet dzirdes aparāta daudzfunkciju pogas apakšējo daļu 7 sekundes un aizveriet baterijas daļas vāciņu.



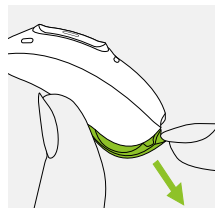
Lidmašīnas režīmā dzirdes aparāts nevar izveidot tiešu savienojumu ar tālruni.

12.2. Iziešana no lidmašīnas režīma

Lai iespējotu bezvadu funkciju un izietu no lidmašīnas režīma, katrā dzirdes aparātā veiciet tālāk norādītās darbības.

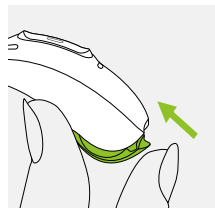
1.

Atveriet baterijas daļas vāciņu. Informāciju par drošo baterijas daļas vāciņu skatiet 5.2. nodaļā.



2.

Aizveriet baterijas daļas vāciņu.



13. myPhonak Junior lietotnes pārskats

Lai saņemtu papildinformāciju par myPhonak Junior lietotni, apmeklējiet lapu **www.phonak.com/junior-ug** vai skenējiet QR kodu.



Lai instalētu myPhonak Junior lietotni, skenējiet QR kodu.



14. Roger™ pārskats

Piedzīvojiet skaņas ar Roger™

Roger™ ir intelektiska bezvadu tehnoloģija, kas pārraida runu tieši uz dzirdes aparātiem, palīdzot novērst attāluma un trokšņu radītos šķēršļus. Mikrofons uztver runātāja balsi un bezvadu tīklā pārraida tieši uz Roger™ uztvērējiem* jūsu dzirdes aparātā. Tādējādi varat pilnvērtīgi piedalīties grupu sarunās pat trokšņainā vidē kā restorānī, darba sapulces un skolas aktivitātes.

Lai saņemtu papildinformāciju par Roger™ tehnoloģiju un mikrofoniem, apmeklējiet lapu **www.phonak.com/roger** vai skenējiet QR kodu. Roger™ mikrofoni jāiegādājas atsevišķi.



* RogerDirect™ ir nepieciešama Roger™ uztvērēju instalēšana Phonak dzirdes aparātos, ko veic dzirdes speciālists.

15. Klausīšanās publiskās vietās

Jūsu dzirdes aparātam ir telespoles opcija, kas var palīdzēt saklausīt skaņas dažādās sabiedriskās vietās, piemēram, baznīcās, koncertzālēs, vilciena stacijās un pārvaldības ēkās.



Kad redzat šo simbolu, tas nozīmē, ka ir pieejama cilpas sistēma, kas saderīga ar jūsu dzirdes aparātu. Lūdzu, sazinieties ar dzirdes speciālistu, lai iegūtu papildinformāciju un aktivizētu telespoles funkciju.

Telespoles funkcijas izmantošana

Piekluve jūsu dzirdes speciālista iestatītajai telespoles funkcijai ir iespējama divos veidos. Tiešā piekluve telespoles programmai ir iespējama, ilgi nospiežot dzirdes aparāta daudzfunkciju pogu. Telespoles programmai var piekļūt arī ar lietotnes myPhonak Junior palīdzību. Jums ir jāstāv vai jāsež norādītajā cilpas sistēmas zonā, ko apzīmē oficiālais telespoles simbols.

16. Vides apstākļi

Produkts ir izstrādāts tā, lai darbotos bez problēmām vai ierobežojumiem, ja tiek lietots paredzētajā veidā, ja vien šajā lietošanas instrukcijā nav norādīts citādi.

Lūdzu, nodrošiniet dzirdes aparāta lietošanu, transportēšanu un glabāšanu atbilstoši tālāk minētajiem nosacījumiem.

	Darbības	Transportēšana	Glabāšana
Temperatūra Maksimālais diapazons	No +5 °C līdz +40 °C (no 41 °F līdz 104 °F)	No -20 °C līdz +60 °C (no -4 °F līdz 140 °F)	No -20 °C līdz +60 °C (no -4 °F līdz 140 °F)
Mitrums (bez kondensāta)	No 0% līdz 85%	No 0% līdz 93%	No 0% līdz 93%
Atmosfēras spiediens	500–1060 hPa	500–1060 hPa	500–1060 hPa

Temperatūras un mitruma vērtības nedrīkst ilgstoši pārsniegt tabulā iepriekš norādītos diapazonus transportēšanas un glabāšanas laikā. Ja neizmantojat dzirdes aparātu ilgāku laiku, izņemiet bateriju.



17. Apkope

Šie dzirdes aparāti ir klasificēti kā IP68 ierīces. Tas nozīmē, ka tie ir ūdensizturīgi, izturīgi pret putekļiem un paredzēti, lai izturētu ikdienas dzīves situācijas. Tos var nēsāt lietū, bet tos nedrīkst pilnībā iegremdēt ūdenī vai lietot, ejot dušā, peldoties vai citās ūdens nodarbībās. Šos dzirdes aparātus nekādā gadījumā nedrīkst pakļaut hlorēta ūdens, ziepju, sālsūdens vai citu šķidrumu, kas satur ķīmiskas vielas, iedarbībai.

Ja ierīce bijusi pakļauta glabāšanas un transportēšanas apstākļiem ārpus ieteicamajiem lietošanas apstākļiem, pēc ieteicamo vides apstākļu atjaunošanas pagaidiet 15 minūtes un tikai tad iedarbiniet ierīci.

Paredzētais kalpošanas laiks:

Dzirdes aparātu paredzētais kalpošanas laiks ir pieci gadi. Tiek prognozēts, ka šajā laikā ierīču lietošana ir droša.

Komerčiālais apkopes periods:

Dzirdes aparātu regulāra un rūpīga apkope veicina izcilu veiktspēju ierīču paredzētajā kalpošanas laikā. Sonova AG nodrošina remonta apkopes periodu vismaz piecu gadu garumā pēc atbilstošā dzirdes aparāta un būtisko komponentu izņemšanas no produktu portfeļa. Ievērojiet šeit sniegtos norādījumus. Plašāku informāciju par produkta drošību skatiet 24.2. nodaļā.

Vispārīga informācija

Pirms matu lakas vai kosmētikas lietošanas dzirdes aparāts ir jāizņem no auss, jo šie produkti var to sabojāt. Kad neizmantojat dzirdes aparātu, atstājiet baterijas daļas vāciņu atvērtu, lai mitrums varētu iztvaikot.

Pēc lietošanas obligāti pilnībā izžāvējiet dzirdes aparātu. Glabājiet dzirdes aparātu drošā, sausā un tīrā vietā.

Jūsu dzirdes aparāts ir ūdensizturīgs, un tam nekaitē sviedri un putekļi, ja tiek ievēroti tālāk norādītie nosacījumi.

- Baterijas daļas vāciņš ir pilnīgi aizvērts. Nodrošiniet, lai, baterijas daļas vāciņu aizverot, tajā neieķertos kāds svešķermenis, piemēram, mats.
- Pēc saskares ar ūdeni, sviedriem vai putekļiem dzirdes aparāts tiek notīrīts un izžāvēts.
- Dzirdes aparāts tiek lietots un kopts atbilstoši šai lietošanas instrukcijai.

① Dzirdes aparāta lietošana ūdens tuvumā var ierobežot gaisa plūsmas piekļuvi baterijai un tādējādi apturēt tās darbību. Ja dzirdes aparāts pārstāj darboties pēc saskares ar ūdeni, novērsiet problēmu, veicot 23. nodaļā minētās darbības.

Katru dienu

Pārbaudiet, vai ieliktnī un caurulītē nav sakrājis auss sērs un mitrums. Notīriet virsmas ar bezplūksnu drāniņu. Dzirdes aparāta tīrīšanai nekādā gadījumā neizmantojiet tīrīšanas līdzekļus, piemēram, sadzīves mazgāšanas līdzekļus, ziepes utt. Nav ieteicams skalot aparāta daļas ar ūdeni, jo caurulītē var palikt mitrums. Ja nepieciešama dzirdes aparāta intensīva tīrīšana, ieteikumus vaicājat savam dzirdes speciālistam.

Katru nedēļu

Notīriet auss ieliktni ar mīkstu, mitru drāniņu vai ar īpaši dzirdes aparātu tīrīšanai paredzētu salveti. Lai iegūtu plašākas instrukcijas par apkopi vai informāciju par intensīvāku tīrīšanu, apmeklējiet savu dzirdes speciālistu.

Katru mēnesi

Pārbaudiet, vai nav mainījusies skaņas šļauciņas krāsa un vai nav radušies sacietējumi vai plaisas. Šādu izmaiņu gadījumā skaņas šļauciņa ir jānomaina. Vērsieties pie sava dzirdes speciālista.

18. Auss ieliktna nomaiņa

Dzirdes aparāts ir aprīkots ar auss ieliktni, kas var būt kapsula, auss ieliktnis, SlimTip vai universālais auss ieliktnis.

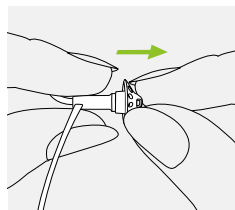
Regulāri pārbaudiet un nomainiet vai notīriet auss ieliktni, ja tas izskatās netīrs vai ja pasliktinās dzirdes aparāta skaļums vai skaņas kvalitāte.

Ja tiek izmantota kapsula, tā ir jānomaina ik pēc 3 mēnešiem. Ja tiek izmantots auss ieliktnis, skatiet šīs lietošanas instrukcijas 17. nodaļu. Ja tiek izmantots SlimTip, ievērojiet norādījumus 19. nodaļā, lai mainītu pretsēra aizsardzības sistēmu.

18.1. Auss ieliktna noņemšana no Slim Tube

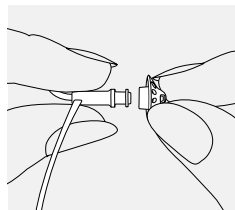
1.

Noņemiet auss ieliktni no Slim Tube, turot Slim Tube vienā rokā, bet auss ieliktni otrā.



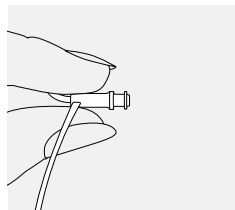
2.

Uzmanīgi pavelciet auss ieliktni, lai to noņemtu.



3.

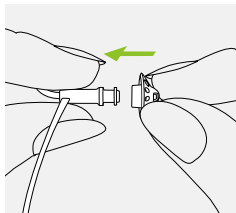
Notīriet Slim Tube ar bezplūksnu drāniņu.



18.2. Auss ieliktna piestiprināšana pie Slim Tube

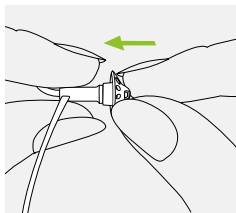
1.

Turiet Slim Tube vienā rokā, bet auss ieliktni otrā.



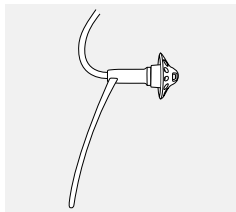
2.

Uzvirziet auss ieliktni virs Slim Tube uzgaļa.



3.

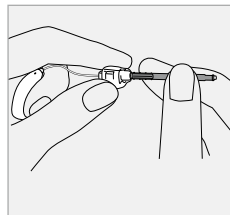
Slim Tube un auss ieliktnim ir jāsader ideāli.



19. SlimTip pretsēra aizsardzības sistēmas nomaiņa

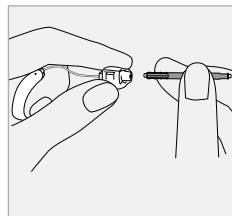
1.

Ievietojiet maiņas rīka noņemšanas pusi nolietotajā pretsēra aizsardzības sistēmā. Turētāja pamatnei ir jāpieskaras pretsēra aizsardzības sistēmas malai.



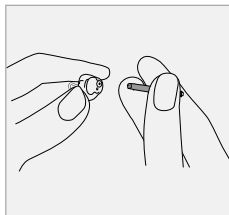
2.

Uzmanīgi pavelciet un izceliet pretsēra aizsardzības sistēmu. Izņemšanas laikā pretsēra aizsardzības sistēmu nedrīkst savērt.



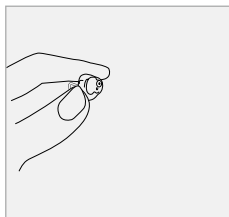
3.

Lai ievietotu jauno pretsēra aizsardzības sistēmu, viegli iestumiet maiņas rīka ieliktni pusi tieši SlimTip atverē, līdz ārējā mala nevainojami piegulst atverei.



4.

Izvelciet rīku.
Jaunā pretsēra aizsardzības sistēma tiks nofiksēta vietā.



20. Apkope un garantija

Vietējā garantija

Par vietējās garantijas nosacījumiem jautājiēt dzirdes speciālistam, pie kura iegādājāties dzirdes aparātus.

Starptautiskā garantija

Sonova AG nodrošina ierobežotu starptautisko garantiju, kas ir spēkā vienu gadu, sākot ar iegādes datumu. Šī ierobežotā garantija attiecas uz dzirdes aparāta ražošanas un materiālu defektiem, bet ne uz piederumu (piemēram, bateriju, caurulišu, auss ieliktni, ārējo uztvērēju) defektiem. Garantija ir derīga tikai tad, ja tiek uzrādīts pirkumu apliecinošs dokuments.

Starptautiskā garantija neietekmē jūsu likumīgās tiesības, kas var būt noteiktas piemērojamos valsts tiesību aktos attiecībā uz patēriņa preču pārdošanu.

Garantijas ierobežojums

Šī garantija neattiecas uz bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas vai apiešanās, saskares ar ķīmikālijām vai pārmērīgas slodzes dēļ.

Trešo personu vai nepilnvarotu servisa centru radītu bojājumu gadījumā garantija vairs nav spēkā. Šī garantija neattiecas ne uz kādiem dzirdes speciālista pakalpojumiem, kas sniegti viņa darbvietā.

Sērijas numurs (kreisās auss ierīce):

Sērijas numurs (labās auss ierīce):

Iegādes datums:

Pilnvarotais dzirdes speciālists (zīmogs/paraksts):



21. Atbilstības informācija

Eiropa:

Dzirdes aparāta atbilstības deklarācija

Ar šo Sonova AG apliecinā, ka šis produkts atbilst medicīnas ierīču regulas (ES) 2017/745, kā arī radio aprīkojuma direktīvas 2014/53/ES prasībām. Pilnu ES atbilstības deklarācijas tekstu var saņemt no ražotāja vai vietējā Phonak pārstāvja, kura adrese ir norādīta vietnē www.phonak.com/com/en/certificates (Phonak atrašanās vietas visā pasaulē).

Austrālija/Jaunzēlande



Norāda, ka ierīce atbilst attiecīgajām Radiofrekvenču spektra pārvaldības (RSM) un Austrālijas Komunikāciju un mediju pārvaldes (ACMA) normatīvajām prasībām, lai to drīkstētu pārdot Jaunzēlandē un Austrālijā.

R-NZ Atbilstības etiķete R-NZ ir paredzēta radioierīču produktiem, kas tiek piegādāti Jaunzēlandes tirgū saskaņā ar atbilstības līmeņa A1 prasībām.

2. lappusē norādītie bezvadu modeļi ir sertificēti:

Phonak Sky L-M (L90/L70/L50/L30)

Phonak Sky L-M Trial

ASV	FCC ID: KWC-ARNEM
Kanāda	IC: 2262A-ARNEM

Phonak Sky L-SP (L90/L70/L50/L30)

Phonak Sky L-SP Trial

ASV	FCC ID: KWC-ARNESP
Kanāda	IC: 2262A-ARNESP

1. piezīme.

Šī ierīce atbilst Federālās sakaru komisijas (Federal Communications Commission – FCC) noteikumu 15. daļai un Kanādas Rūpniecības departamenta standartam RSS-210. Uz ekspluatāciju attiecas šādi divi nosacījumi:

- 1) šī ierīce nedrīkst izraisīt bīstamus traucējumus;
- 2) šai ierīcei ir jāiztur visi uztvertie traucējumi, tostarp traucējumi, kas var radīt nevēlamu darbību.

2. piezīme.

Ja ir veiktas šīs ierīces izmaiņas vai pārveidošana, ko nav tieši apstiprinājis uzņēmums Sonova AG, FCC sniegtā šīs ierīces ekspluatācijas atļauja var tikt anulēta.

3. piezīme.

Šī ierīce ir testēta un atzīta par atbilstošu B klases digitālās ierīces prasībām, ko nosaka FCC noteikumu 15. daļa un Kanādas Rūpniecības departamenta standarts ICES-003.

Šie ierobežojumi ir noteikti, lai nodrošinātu pietiekamu aizsardzību pret kaitīgiem traucējumiem dzīvojamās telpās. Šī ierīce rada, lieto un var izstarot radiofrekvenču enerģiju, un, ja tā netiek uzstādīta un izmantota atbilstoši

norādījumiem, var izraisīt nopietnus radiosakaru traucējumus. Tomēr nevar garantēt, ka noteiktos apstākļos traucējumi neradīsies. Ja šī ierīce izraisa nopietnus radio vai televīzijas signālu uztveršanas traucējumus, ko var noteikt, izslēdzot un ieslēdzot ierīci, lietotājam jāmēģina novērst radušos traucējumus, veicot vismaz vienu no tālāk norādītajiem pasākumiem.

- Uztveršanas antenas virziena vai atrašanās vietas maiņa.
- Attāluma palielināšana starp ierīci un uztvērēju.
- Ierīces pievienošana citai strāvas kontaktlīdžai, kas nav ķēdē, kurai pievienots uztvērējs.
- Sazināšanās ar tirdzniecības pārstāvi vai pieredzējušu radio/televīzijas tehniķi, lai saņemtu palīdzību.

Informācija par dzirdes aparāta radio frekvencēm

Antenas veids	Rezonanses cilpas antena
Darbības frekvence	2,4–2,48 GHz
Modulācija	GFSK, Pi/4 DPSK, GMSK
Izstarotā jauda (EIRP)	< 1 mW
Bluetooth®	
Diapazons	~1m
Bluetooth	4.2 Dual-Mode
Atbalstītie profili	HFP (bezroku profils), A2DP

Elektromagnētiskās emisijas

Ražotāja paziņojums: dzirdes aparāti ir paredzēti lietošanai tālāk uzskaitītajās elektromagnētiskajās vidēs. Lietotājam jānodrošina, ka dzirdes aparāti tiek izmantoti tikai šādās vidēs.

Emisiju tests	Atbilstība	Elektromagnētiskās vides norādījumi
RF emisijas CISPR 11	1. grupa	Dzirdes aparāti ģenerē vai izmanto RF enerģiju tikai iekšējo komponentu darbībai. Tādējādi RF emisijas ir ļoti mazas un visdrīzāk neradīs traucējumus tuvumā esošajam elektroniskajam aprīkojumam.
RF emisijas CISPR 11	B klase	Dzirdes aparāti ir piemēroti izmantošanai māsaimniecības iestādēs un iestādēs, kas ir tieši savienotas ar zemsprieguma barošanas tīklu, kas nodrošina elektroapgādi ēkām māsaimniecības vajadzībām.

Elektromagnētiskā imunitāte

Imunitātes tests	IEC60601-1-2 Testa līmenis	Atbilstības līmenis
Elektrostatiskā izlāde (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV kontakts +/- 2 kV, +/- 4 kV, +/- 8 kV, +/- 15 kV gaiss	± 8 kV kontakts +/- 2 kV, +/- 4 kV, +/- 8 kV, +/- 15 kV gaiss
Izstarotā RF elektromagnētiskā lauka stabilitātes tests IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80% AM pie 1 kHz	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80% AM pie 1 kHz
	9 V/m; 710, 745, 780 MHz; impulsu modulācija 18 Hz	9 V/m; 710, 745, 780 MHz; impulsu modulācija 18 Hz
	9 V/m; 5240, 5500, 5785 MHz; impulsu modulācija 217 Hz	9 V/m; 5240, 5500, 5785 MHz; impulsu modulācija 217 Hz
Tuvaais magnētiskais lauks IEC 61000-4-3	27 V/m; 385 MHz; impulsu modulācija 18 Hz	27 V/m; 385 MHz; impulsu modulācija 18 Hz
	28 V/m; 450 MHz FM +/- 5 kHz novirze; 1 kHz sinuss	28 V/m; 450 MHz FM +/- 5 kHz novirze; 1 kHz sinuss
	28 V/m; 810, 870, 930 MHz; impulsu modulācija 18 Hz	28 V/m; 810, 870, 930 MHz; impulsu modulācija 18 Hz
	28 V/m; 1720, 1845, 1970, 2450 MHz; impulsu modulācija 217 Hz	28 V/m; 1720, 1845, 1970, 2450 MHz; impulsu modulācija 217 Hz

Imunitātes tests	IEC60601-1-2 Testa līmenis	Atbilstības līmenis
Nominālās jaudas frekvences magnētiskie lauki IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz vai 60 Hz	30 A/m 50 Hz vai 60 Hz
Korpusa pieslēgvietas imunitāte pret tuviem magnētiskajiem laukiem IEC 61000-4-39	Testa frekvence 30 kHz, modulācija: CW, imunitātes testa līmenis 8	Testa frekvence 30 kHz, modulācija: CW, imunitātes testa līmenis 8
	Testa frekvence 134, 2 kHz, impulsu modulācija: 2,1 kHz, imunitātes testa līmenis 65	Testa frekvence 134, 2 kHz, impulsu modulācija: 2,1 kHz, imunitātes testa līmenis 65
	Testa frekvence 13,56 kHz, impulsu modulācija: 50 kHz, imunitātes testa līmenis 7,5	Testa frekvence 13,56 kHz, impulsu modulācija: 50 kHz, imunitātes testa līmenis 7,5

22. Informācija par simboliem un to apraksti



Ar CE simbolu Sonova AG apliecina, ka šis produkts — ieskaitot piederumus — atbilst Medicīnas ierīču regulas (ES) 2017/745, kā arī Radioiekārtu direktīvas 2014/53/ES prasībām. Aiz CE simbola norādītie cipari atbilst to sertificēto iestāžu kodam, ar kurām notika konsultācijas saskaņā ar iepriekšminēto regulu un direktīvu.



Šis simbols norāda, ka šajā lietotāja instrukcijā raksturotie produkti atbilst standarta EN 60601-1 prasībām, kas attiecas uz B tipa pacientam izmantojamo daļu. Dzirdes aparāta virsma ir norādīta kā B tipa ierīces izmantojamā daļa.



Norāda medicīnas ierīces ražotāju saskaņā ar ES Regulu par medicīnas ierīcēm (ES) 2017/745.



Norāda medicīniskās ierīces izgatavošanas datumu.



Norāda pilnvaroto pārstāvi Eiropas Kopienā. EC REP arī importē preces Eiropas Savienībā.



Šis simbols norāda, ka lietotājam ir svarīgi izlasīt un ievērot attiecīgo informāciju, kas sniegta šajā lietošanas instrukcijā.



Šis simbols norāda, ka lietotājam ir svarīgi pievērst uzmanību attiecīgajiem šajā lietošanas instrukcijā sniegtajiem brīdinājumu ziņojumiem.



Šis simbols norāda, ka lietotājam ir svarīgi pievērst uzmanību attiecīgajiem šajā lietošanas instrukcijā sniegtajiem brīdinājumu ziņojumiem.



Svarīga informācija par lietošanu un produkta drošumu.



Šis simbols norāda, ka ierīces radītie elektromagnētiskie traucējumi nesasniedz ASV Federālās sakaru komisijas apstiprinātās robežvērtības.



Norāda, ka ierīce atbilst attiecīgajām Radiofrekvenču spektra pārvaldības (RSM) un Austrālijas Komunikāciju un mediju pārvaldes (ACMA) normatīvajām prasībām, lai to drīkstētu pārdot Jaunzēlandē un Austrālijā.



Bluetooth® vārdiskā zīme un logotipi ir reģistrētas preču zīmes, kas pieder uzņēmumam Bluetooth SIG, Inc., un jebkāda Sonova AG šādu zīmju lietošana ir saskaņā ar licenci. Citas preču zīmes un tirdzniecības zīmes pieder to atbilstošajiem īpašniekiem.



Japānas zīme, ko piešķir sertificētam radioaprīkojumam.

SN

Norāda ražotāja sērijas numuru, lai varētu identificēt konkrētu medicīnas ierīci.

REF

Norāda ražotāja kataloga numuru, lai varētu identificēt šo medicīnas ierīci.

MD

Norāda, ka ierīce ir medicīnas ierīce.



Šis simbols norāda, ka ir pieejama elektroniska lietošanas instrukcija.

IP68

Apvalka aizsardzības pakāpes kods. IP68 kods norāda, ka dzirdes aparāts ir ūdensizturīgs un izturīgs pret putekļiem. Tas ir izturējies nepārtrauktu iegremdēšanu 1 metru dziļā saldūdenī 60 minūtes un ievietošanu putekļu kamerā 8 stundas atbilstoši standarta IEC60529 prasībām.



Norāda temperatūras robežvērtības, līdz kādām var droši pakļaut medicīnas ierīci.



Norāda mitruma diapazonu, kādam var droši pakļaut medicīnas ierīci.



Norāda atmosfēras spiediena diapazonu, kādam var droši pakļaut medicīnas ierīci.



Transportēšanas laikā sargājiet no mitruma.



Pārsvītrotās atkritumu tvertnes simbols ir paredzēts informēšanai, ka šo dzirdes aparātu un baterijas nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Vecus vai nelietotus dzirdes aparātus utilizējiet elektropreču atkritumu savākšanas vietās vai atdodiet dzirdes aparātu utilizācijai savam dzirdes speciālistam. Veicot pareizu utilizāciju, tiek saudzēta apkārtējā vide un veselība.



Šis simbols norāda, ka ierīci nav droši izmantot magnētiskās rezonanses (MR) vidē (piemēram, MRI skenēšanas laikā).

23. Traucējummeklēšana

lemesls	iespējamā rīcība
Problēma: dzirdes aparāts svilpo	
Dzirdes aparāts nav pareizi ievietots ausī	Ievietojiet dzirdes aparātu pareizi (6. nodaļa)
Auss kanālā ir ausu sērs	Sazinieties ar savu dzirdes speciālistu
Problēma: dzirdes aparāts ir pārāk skaļš	
Skaļums ir pārāk liels	Samaziniet skaļumu, ja skaļuma regulēšana ir pieejama (8. nodaļa)
Problēma: dzirdes aparāts nav pietiekami skaļš vai skaņa ir kropļota	
Skaļums ir pārāk mazs	Palieliniet skaļumu, ja skaļuma regulēšana ir pieejama (8. nodaļa)
Zems baterijas uzlādes līmenis	Nomainiet bateriju (5. nodaļa)
Auss ieliktnis bloķēts	Notīriet auss ieliktni (17. nodaļa)
Ir mainījusies dzirde	Sazinieties ar savu dzirdes speciālistu
Problēma: dzirdes aparāts atskaņo divus pīkstienus	
Liecina par zemu baterijas uzlādes līmeni	30 minūšu laikā nomainiet bateriju (5. nodaļa)

lemesls	iespējamā rīcība
Problēma: dzirdes aparāts nedarbojas (nav pastiprinājuma)	
Auss ieliktnis bloķēts	Notīriet auss ieliktni (17. nodaļa)
Dzirdes aparāts ir izslēgts	Nospiediet daudzfunkciju pogas apakšējo daļu 3 sekundes (8. nodaļa)
Baterija pilnībā izlādējusies	Nomainiet bateriju (5. nodaļa)
Baterija nav pareizi ievietota	Ievietojiet bateriju pareizi (5. nodaļa)
Problēma: dzirdes aparāts neieslēdzas	
Baterija pilnībā izlādējusies	Nomainiet bateriju (5. nodaļa)
Problēma: tālruņa zvanu funkcija nedarbojas	
Dzirdes aparāts darbojas lidmašīnas režīmā	Izslēdziet un pēc tam ieslēdziet dzirdes aparātu (12.2. nodaļa)
Dzirdes aparāts nav savienots pāri ar tālruni	Savienojiet ierīci pāri ar tālruni (10. nodaļa)
Problēma: dzirdes aparāts ieslēdzas un izslēdzas (pārmaiņus)	
Mitrums uz baterijas vai dzirdes aparāta	Noslaukiet bateriju un dzirdes aparātu ar sausu drāniņu

Iemesls Iespējamā rīcība	
Problēma: gaismas indikators nemirgo	
Baterija ir tukša	Nomainiet bateriju (5. nodaļa)
Baterija nav ievietota pareizi	Ievietojiet bateriju pareizi (5. nodaļa)
Indikators nav aktivizēts	Sazinieties ar savu dzirdes speciālistu

❗ Ja problēma joprojām pastāv, lūdziet palīdzību savam dzirdes speciālistam.

Papildinformāciju skatiet vietnē <https://www.phonak.com/com/en/support.html>.

24. Svarīga drošības informācija

Lūdzu, izlasiet attiecīgo drošības informāciju un informāciju par lietošanas ierobežojumu turpmākajās lappusēs, pirms izmantot dzirdes aparātu.

Paredzētais lietojums

Dzirdes aparāts ir paredzēts, lai pastiprinātu un pārraidītu skaņu uz ausi, kompensējot dzirdes traucējumus.

Paredzētā pacientu populācija

Šī ierīce ir paredzēta pacientiem no 0 gadu vecuma, kuri atbilst šī produkta klīniskajām indikācijām.

Paredzētais lietotājs

Paredzēts šādiem lietotājiem:

- Cilvēki ar vājdzirdību
- Vājdzirdīgas personas aprūpētāji
- Dzirdes speciālists, kurš atbildīgs par dzirdes aparāta regulēšanu

Paredzētā medicīniskā indikācija

Vispārīgās klīniskās indikācijas dzirdes aparātu izmantošanai: Vājdzirdība:

- vienpusēja vai abpusēja
- Vājdzirdības veids: konduktīva, sensoneirāla vai jaukta
- Vājdzirdības pakāpes:
 - Sky L-M:
 - Vāja
 - Vidēja
 - Sky L-SP:
 - Vāja
 - Vidēja
 - Vidēji izteikta
 - Izteikta

Medicīniskās kontrindikācijas

Dzirdes aparātu lietošanas medicīniskās kontrindikācijas:

- Auss deformācija (respektīvi, bloķēts auss kanāls, ārējās auss neesamība)
- Neirāla vājdzirdība (retrokoheāras patoloģijas, piemēram, neesošs/nefunkcionējošs dzirdes nervs)

- Aktīvas vai hroniskas vidusauss vai ārējās auss patoloģijas, hroniskas drenāžas vai izdalījumu pazīmes, hroniska iekaisuma pazīmes

Klīniskie ieguvumi

- Dzirdamības uzlabojums
- Runas uztveršanas uzlabojums (tiklīdz ir apgūta valoda)

Blakusparādības

Fizioloģiskas dzirdes aparātu blakusparādības kā tinīts, reibonis, sāra uzkrāšanās, pārāk liels spiediens, svīšana vai mitrums, tulznas, nieze un/vai apsārtums, pilnuma sajūta un to sekas, piemēram, galvassāpes un/vai sāpes ausīs, var novērst vai samazināt jūsu dzirdes speciālists. Tradicionālie dzirdes aparāti potenciāli var pakļaut pacientus augstākiem skaņas iedarbības līmeņiem, izraisot nobīdes frekvencēs, ko ietekmē dzirdes trauma.

Primārie kritēriji, lai pacientu nosūtītu pie medicīnas vai cita speciālista diagnozes un/vai ārstēšanas noteikšanai, ir šādi:

- Redzama auss iedzimta vai traumatiska deformācija;
- Aktīvi izdalījumi no auss iepriekšējo 90 dienu laikā;
- Pēkšņa vai strauji progresējoša vājdzirdība vienā vai abās ausīs iepriekšējo 90 dienu laikā;
- Akūts vai hronisks reibonis;
- Audiometriskā gaisa-kaula sprauga, kas līdzvērtīga vai lielāka par 15 dB pie 500 Hz, 1000 Hz un 2000 Hz;
- Redzama ievērojama sāra uzkrāšanās vai svešķermenis auss kanālā;
- Sāpes vai diskomforts ausī;
- Anormāls bungplēvītes un auss kanāla izskats, piemēram:
 - Ārējās auss ejas iekaisums
 - Caurdurta bungplēvīte
 - Citas anomālijas, ko dzirdes speciālists uzskata par medicīniski nozīmīgām

Dzirdes speciālists var izlemt, ka nosūtījums nav piemērots pacientam vai nav tā interesēs, šādos gadījumos:

- Ja ir zināms, ka pacienta stāvoklis ir pilnībā izmeklējis ārsts un pacientam ir sniegta ārstēšana.
- Ja pacienta stāvoklis nav pasliktinājies vai būtiski mainījies kopš iepriekšējās izmeklēšanas un/vai ārstēšanas.

Ja pacients ir sniedzis pamatotu un kompetentu lēmumu nepieņemt ārsta apmeklējumu, ir pieļaujams turpināt ar atbilstoša dzirdes aparāta sistēmas ieteikšanu, ņemot vērā šos apsvērumus:

- Ieteikumam nebūs kaitīga ietekme uz pacienta veselību vai labsajūtu;
- Pacienta veselības vēsture apstiprina, ka veikti visi nepieciešamie apsvērumi pacienta labākajās interesēs.

Ja tas ir juridiski nepieciešams, pacients ir parakstījis atrunu, lai apliecinātu, ka ieteikums vērsties pie ārsta ir noraidīts un ir pieņemts pārdomāts lēmums.

Dzirdes aparāts ir piemērots veselības aprūpei mājās, kā arī tā pārnesamības dēļ to var izmantot profesionālās veselības aprūpes iestādēs, piemēram, ārstu praksēs, zobārstniecības praksēs utt.

Dzirdes aparāts neatjaunos normālu dzirdi, kā arī nenovērsīs un nemazinās dabisku apstākļu izraisītus dzirdes traucējumus. Neregulāra dzirdes aparāta lietošana liedz lietotājam izmantot visas tā sniegtās priekšrocības. Dzirdes aparāta lietošana ir tikai daļa no dzirdes rehabilitācijas, un, iespējams, ir nepieciešami papildu pasākumi, piemēram, jāveic dzirdes treniņš un jāapgūst lasīšana no lūpām. Atbalsi, sliktu skaņas kvalitāti, pārāk skaļas vai pārāk klusas skaņas, neatbilstošu stiprinājumu vai problēmas ar gremošanu vai norīšanu var novērst vai uzlabot precīzas pielāgošanas laikā, ko veic jūsu dzirdes speciālists.

Par ikvienu nopietnu starpgadījumu, kas noticis saistībā ar dzirdes aparātu, jāziņo ražotāja pārstāvim un atbildīgajai mītnes valsts iestādei. Par nopietnu starpgadījumu tiek uzskatīts ikviens starpgadījums, kas tieši vai netieši izraisījis, varētu būt izraisījis vai varētu izraisīt kādu no šiem faktoriem:

- a) pacienta, lietotāja vai citas personas nāve;
- b) pacienta, lietotāja vai citas personas veselības stāvokļa īslaicīga vai neatgriezeniska nopietna pasliktināšanās;
- c) nopietns sabiedriskās veselības apdraudējums.

Lai ziņotu par neparedzētu darbību vai notikumu, sazinieties ar ražotāju vai pārstāvi.

24.1. Brīdinājumi par apdraudējumu

-  Jūsu dzirdes aparāti darbojas frekvences diapazonā 2,4 GHz–2,48 GHz. Ja nepieciešams, lidojot, pārbaudiet, vai lidojumu pakalpojumu sniedzējs pieprasa pārslēgt ierīces lidmašīnas režīmā (skatīt 12. nodaļu).
-  Dzirdes aparātus, kas īpaši ieprogrammēti konkrētam vārdzirdības gadījumam, drīkst lietot tikai tā persona, kurai tie paredzēti. Citas personas tos nedrīkst lietot; pretējā gadījumā var rasties dzirdes bojājumi.
-  Aizliegts veikt dzirdes aparāta izmaiņas vai pārveidošanu, ja tās nav nepārprotami apstiprinājis uzņēmums Sonova AG. Šādas izmaiņas var radīt auss vai dzirdes aparāta bojājumus.
-  Nelietojiet dzirdes aparātu sprādzienbīstamās vietās (raktuvēs vai rūpnieciskās teritorijās, kur pastāv sprādziena risks, ar skābekli piesātinātā vidē vai vietās, kur tiek lietoti uzliesmojoši anestēzijas līdzekļi). Ierīcei nav ATEX sertifikāta.
-  Ja jūtat sāpes ausī vai aiz tās, ja auss ir iekaisusi vai rodas ādas kairinājums un pastiprināti izdalās ausu sērs, sazinieties ar savu dzirdes speciālistu vai ārstu.

 Dzirdes programmas virzienveida mikrofona režīmā samazina fona trokšņus. Ņemiet vērā, ka brīdinājuma signāli vai skaņas, kuru avots ir aizmugurē (piemēram, automašīnu radītais trokšnis), tiek daļēji vai pilnībā apslāpētas.

 **BRĪDINĀJUMS!** Šīs baterijas ir bīstamas un var izraisīt smagas traumas, ja tiek norītas vai nokļūst kādā ķermeņa daļā, neatkarīgi no tā, vai baterija ir lietota vai jauna. Glabājiet vietā, kur tām nevar piekļūt bērni, cilvēki ar kognitīviem traucējumiem vai mājdzīvnieki. Ja jums ir aizdomas, ka baterija ir norīta vai nokļuvusi kādā ķermeņa daļā, nekavējoties sazinieties ar ārstu.

 Ja dzirdes aparāts ar vadu ir savienots ar pielāgošanas ierīci, šai pielāgošanas ierīcei jāatbilst drošības standartam IEC 60601-1, lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena.

 Ja dzirdes aparāts ir ticis pakļauts mehāniskai slodzei vai triecienam, pirms dzirdes aparāta ievietošanas ausī pārliedzinieties, vai tā korpuss nav bojāts.

 Tālāk sniegtā informācija attiecas tikai uz personām, kurām ir funkcionējošas implantējamās medicīniskās ierīces (piemēram, elektrokardiostimulatori, defibrilatori utt.).

- Turiet dzirdes aparātu vismaz 15 cm (6 collu) attālumā no funkcionējošā implanta. Ja rodas jebkādi traucējumi, neizmantojiet dzirdes aparātus un sazinieties ar funkcionējošā implanta ražotāju. Ņemiet vērā, ka traucējumus var radīt arī elektroapgādes līnijas, elektrostatiskā izlāde, lidostu metāla detektori utt.
- Turiet magnētus (piemēram, baterijas nodalījuma rīku, EasyPhone magnētu utt.) vismaz 15 cm (6 collu) attālumā no implanta, kas darbojas.

 Citu piederumu, pārveidotāju un kabeļu lietošana (neattiecas uz šī aprīkojuma ražotāja norādītajiem un nodrošinātajiem piederumiem) var palielināt elektromagnētisko emisiju vai samazināt šī aprīkojuma elektromagnētisko noturību un galu galā izraisīt nepareizu darbību.

 Pārnēsājamo RF sakaru aprīkojumu (tostarp perifērās ierīces, piemēram, antenu kabeļus un ārējās antenas) nedrīkst lietot tuvāk par 30 cm (12 collām) no dzirdes aparātu daļām, tostarp ražotāja norādītajiem kabeļiem. Pretējā gadījumā var pasliktināties šī aprīkojuma darbība.

⚠ Ja nēsājat dzirdes aparātu ar pielāgotu auss ieliktni, gādāriet par to, lai auss nesaņemtu spēcīgus fiziskus triecienus. Paredzēts, ka pielāgoti auss ieliktni saglabā stabilitāti standarta lietošanas apstākļos. Ausij saņemot spēcīgu fizisku triecienu (piemēram, nodarbojoties ar sportu), pielāgotais auss ieliktnis var salūzt. Tas var izraisīt auss kanāla vai bungplēvītes pārdozēšanu.

⚠ Šī aprīkojuma izmantošana blakus citam aprīkojumam vai kopā ar to nav ieteicama, jo tas var izraisīt nepareizu darbību. Ja šāda izmantošana ir nepieciešama, šis un cits aprīkojums ir jānovēro, lai pārliedzinātos par normālu darbību.

⚠ Dzirdes aparātus nevajadzētu aprīkot ar kapsulām/ausu sēra novēršanas sistēmām, ja tos lieto pacienti, kam ir caurdurta bungplēvīte, iekaisis auss kanāls vai vidusauss ir neaizsargāta kādā citā veidā. Šādos gadījumos ieteicams izmantot klasisko auss ieliktni. Ja auss ieliktnis auss kanālā tomēr ir iestrēdzis, ieteicams vērsties pie ārsta, lai to droši izņemtu.

⚠ Lielākajai daļai dzirdes aparātu lietotāju ir tāda vārdzirdība, kuras gadījumā netiek prognozēta dzirdes pasliktināšanās, regulāri izmantojot dzirdes aparātu ikdienas situācijās. Tikai nelielai dzirdes aparātu lietotāju ar vārdzirdību pastāv dzirdes pavājināšanās risks pēc ilga lietošanas perioda.

⚠ Ļoti retos gadījumos kapsula vai auss sēra aizturis, ja tas nav droši nofiksēts, var palikt auss kanālā, kad no auss tiek izņemts dzirdes aparāts. Ja šādas daļas tomēr iestrēgst auss kanālā, ir noteikti ieteicams vērsties pie ārsta, lai to droši izņemtu.

⚠ Bērniem, kuri nav sasnieguši 36 mēnešu vecumu, jāizmanto noņemamo daļu (piem., baterijas daļas vāciņa un auss radziņa) drošie risinājumi, lai novērstu sīko detaļu nejaušu norīšanu vai nokļūšanu elpceļos. Ja kāds no šiem drošajiem risinājumiem tiek bojāts, ierīce jānogādā pie dzirdes speciālista, lai veiktu remontu vai nomaiņu.

 Dzirdes aparāts ir sīka ierīce ar sīkām detaļām, ko iespējams norīt, kas var nokļūt elpceļos vai izraisīt mīksto audu bojājumus (piem., acīs). Ja šī daļa ir norīta, nokļuvusi elpceļos vai mīkstajos audos, nekavējoties sazinieties ar ārstu vai slimnīcu, jo dzirdes aparāts vai tā sīkās detaļas var izraisīt aizrīšanos, aspirāciju vai mīkstu audu traumu.

 Speciāla medicīniskā vai stomatoloģiskā pārbaude, kurā tiek izmantots tālāk aprakstītais starojums, var negatīvi ietekmēt pareizu dzirdes aparātu darbību. Izņemiet un atstājiet tos citā telpā/vietā pirms tālāk norādīto pārbaudu veikšanas.

- Medicīniskās vai stomatoloģiskās rentgenoloģiskās pārbaudes (arī datortomogrāfija).
- Medicīniskās pārbaudes, veicot MRI/NMRI skenēšanu, kas rada magnētiskos laukus.

Dzirdes aparāti nav jāizņem, dodoties cauri drošības kontroles skenerim (lidostā utt.). Ja arī tajā tiek lietoti rentgenstari, to jauda ir tik niecīga, ka neietekmē dzirdes aparātu darbību.

24.2. Informācija par produkta drošumu

 Šie dzirdes aparāti ir ūdensizturīgi, bet ne ūdensdroši. Tie izturēs lietošanu ikdienišķās darbībās un īslaicīgu nejaušu nonākšanu ekstremālos apstākļos. Nekādā gadījumā neiegremdējiet dzirdes aparātu ūdenī! Šie dzirdes aparāti nav domāti ilgstošai un atkārtotai iegremdēšanai ūdenī, piemēram, peldoties vai mazgājoties. Pirms šādām darbībām vienmēr noņemiet dzirdes aparātu, jo tajā ir jutīgas elektroniskās daļas.

 Nekādā gadījumā nemazgājiet mikrofona ieejas. Pretējā gadījumā tas var zaudēt savas īpašās akustiskās īpašības.

 Sargājiet dzirdes aparātu no karstuma un saules gaismas iedarbības (nekad neatstājiet to pie loga vai automašīnā). Dzirdes aparāta žāvēšanai nekādā gadījumā nedrīkst izmantot mikroviļņu ierīces vai citas sildierīces. Informāciju par piemērotām žāvēšanas metodēm lūdziet savam dzirdes speciālistam.

 Dzirdes aparātu nedrīkst nomest! Nokrītot uz cietas virsmas, dzirdes aparāts var tikt sabojāts.

- ❗ Kad neizmantojat dzirdes aparātu, atstājiet baterijas daļas vāciņu atvērtu, lai mitrums varētu iztvaikot. Pēc lietošanas obligāti pilnībā izžāvējiet dzirdes aparātu. Glabājiet dzirdes aparātu drošā, sausā un tīrā vietā.
- ❗ Dzirdes aparātam vienmēr lietojiet jaunas baterijas. Ja ir radusies baterijas noplūde, nekavējoties nomainiet to pret jaunu, lai novērstu ādas iekaisumu. Izlietotās baterijas varat atdot savam dzirdes speciālistam.
- ❗ Ja dzirdes aparātu ilgstoši neizmantojat, glabājiet to kārbā ar žāvēšanas kapsulu vai vietā ar pietiekamu ventilāciju. Tādējādi mitrums var iztvaikot no dzirdes aparāta, kā arī tiek novērsta iespējama ietekme uz tā veiktspēju.
- ❗ Ja neizmantojat dzirdes aparātu ilgāku laiku, izņemiet bateriju.
- ❗ Šajā dzirdes aparātā nedrīkst lietot baterijas, kuru jauda pārsniedz 1,5 voltus. Nelietojiet sudraba-cinka vai litija jonu atkārtoti lādējamās baterijas, jo tās var nopietni sabojāt jūsu dzirdes aparātu.

- ❗ Neizmantojiet dzirdes aparātu vietās, kur aizliegts izmantot elektronisko aprīkojumu.
- ❗ Kapsula ir jāmaina ik pēc trīs mēnešiem vai tiklīdz tā kļūst cieta vai trausla. Tas nepieciešams, lai novērstu kapsulas atvienošanos no caurulītes gala, ieliktni ievietojot ausī vai izņemot no tās.

Piezīmes

Piezīmes

Jūsu dzirdes speciālists:



Sonova Deutschland GmbH

Max-Eyth-Strasse 20

70736 Fellbach-Oeffingen

Vācija



Ražotājs:

Sonova AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Šveice

www.phonak.com

029-1331-91/V1.00/2023-09/NLG © 2023 Sonova AG All rights reserved



sonova
HEAR THE WORLD



CE
0459

